

Jp COOLPIX5000 をご使用の前に！

次のような場合は、電源スイッチがOFFになっていても、一旦レンズが繰り出します。

- ・ カメラに初めてバッテリーを入れる場合
- ・ カメラを長期間使用しない(バックアップ電池の容量がない状態)でバッテリーを入れる場合

上記のような場合は電源スイッチがOFFになっていても、カメラにバッテリーが挿入されると初期化のために一旦レンズが繰り出します。このとき、レンズキャップが装着されていると液晶モニタに装着を示す表示が出ますが、レンズキャップをはずして電源スイッチをONにする通常の状態となります。

* 時計の動作とカメラの設定内容記憶用のバックアップ電池は、カメラにバッテリーを入れるか、別売のACアダプタを家庭用電源に接続すると充電を開始します。バックアップ電池が10時間連続して充電されると約3日間のバックアップが可能となります。使用説明書のP.34もあわせてご覧ください。

En Important: Read Before Using Your COOLPIX5000!

Even if the camera is off, the lens will briefly extend when:

- The battery is inserted in the camera for the first time
- The battery is inserted after the camera has been left unused for an extended period (i.e., when the clock battery* is exhausted)

Inserting a battery these circumstances will cause the lens to extend briefly as part of the initialization process, even if the camera is off. If the lens cap is in place, the monitor will display a message prompting its removal. The camera will however function normally when the lens cap is removed and the camera turned on.

* The clock battery, which powers the clock-calendar and prevents camera settings from being reset when the main battery is removed, begins charging when the main battery is inserted or the AC adapter (available separately) is connected to a household AC power source. After charging for about ten hours, the clock battery can provide roughly three days of back up power. For more information, see the *Guide to Digital Photography*, page 34.

De Wichtig: Bitte lesen ehe Sie Ihre COOLPIX5000 einsetzen!

Auch wenn die Kamera ausgeschaltet ist, wird das Objektiv kurz herausfahren, wenn:

- Die Batterie zum ersten Mal in die Kamera eingelegt wird
- Die Batterie eingelegt wird, nachdem die Kamera über einen längeren Zeitraum nicht genutzt wurde (vor allem, wenn die Uhrbatterie* leer ist)

Beim Einlegen einer Batterie unter diesen Umständen wird das Objektiv im Rahmen des Initialisierungsprozesses der Kamera kurz ausfahren, selbst wenn diese ausgeschaltet ist. Falls der Objektivdeckel aufgesetzt ist, wird ein Hinweis auf dem Monitor Sie auffordern, den Objektivdeckel abzunehmen. Die Kamera wird selbstverständlich normal arbeiten, wenn Sie den Objektivdeckel abnehmen und die Kamera einschalten.

* Die Uhrbatterie versorgt die Funktionen Datum und Uhrzeit und hält die Kameraeinstellungen, wenn die Haupt-Batterie entfernt wird. Die Uhrbatterie lädt sich selbstständig wieder auf, wenn eine geladene Haupt-Batterie eingesetzt oder die Kamera über den Netzadapter (separat erhältlich) betrieben wird. Nachdem die Uhrbatterie etwas 10 Stunden geladen wurde, hält sie die Spannungsversorgung für ca. drei Tage aufrecht. Weiter Informationen entnehmen Sie bitte dem *Referenzhandbuch* auf der Seite 34.

Fr Important : A lire avant d'utiliser votre COOLPIX5000 !

Même si l'appareil photo est éteint, l'objectif sortira légèrement et brièvement lorsque :

- la batterie sera insérée pour la première fois
- la batterie sera insérée après avoir laissé l'appareil inutilisé pendant une longue période (ex: lorsque la pile* de l'horloge est épuisée)

Le fait que l'objectif sorte légèrement et brièvement même si l'appareil photo est éteint fait partie du processus d'initialisation. Si le bouchon d'objectif est en place, un message vous invitant à l'enlever s'affichera sur l'écran ACL. L' appareil photo fonctionnera normalement lorsque le bouchon sera ôté et l'appareil allumé.

- * La pile de l'horloge qui fait fonctionner l'horloge du calendrier et permet de conserver les réglages lorsque la batterie principale est enlevée, se charge lorsque la batterie principale est insérée ou l'adaptateur secteur connecté à une source d'énergie. Après un chargement d'environ 10 heures, la pile de l'horloge peut sauvegarder les données de l'horloge pendant 3 jours. Pour plus d'informations, reportez-vous à la page 34 du *Manuel de la photographie numérique*.

Es Importante: Leer Antes de Utilizar Su COOLPIX5000!

Incluso si la cámara está apagada, el objetivo se extenderá brevemente cuando:

- La batería es insertada en la cámara por primera vez
- La batería es insertada después de que la cámara ha estado sin usarse durante un largo periodo de tiempo (p.e., cuando la batería del reloj-calendario* está agotada)

Insertando una batería en estas circunstancias, la lente se extenderá brevemente como parte del proceso de la inicialización, aun cuando la cámara esté apagada. Si el protector del objetivo está colocado, el monitor mostrará un mensaje pidiendo que se retire. Sin embargo la cámara funcionará normalmente cuando se retire el protector del objetivo y se encienda la cámara.

- * La batería del reloj que alimenta el reloj-calendario y que conserva la configuración de la cámara cuando se retira la batería principal de la misma, comienza a recargarse cuando se inserta la batería principal o el adaptador AC (disponible por separado) se conecta a la corriente. Después de cargar durante aproximadamente diez horas, la batería del reloj puede proporcionar energía durante tres días. Para más la información, vea la *Guía de la Fotografía Digital*, página 34.

No Viktig: Les dette før du bruker COOLPIX5000

Selv om kameraet er skrudd av, skyves objektivet ut en kort stund når:

- Batteriet legges i kameraet første gang.
- Batteriet legges i etter at kameraet har vært ubrukt i lengre tid (når klokkebatteriet* er tømt).

Når batteriet legges i under disse omstendighetene skyves objektivet ut en kort stund som en del av klargjøringsprosessen, selv om kameraet er skrudd av. Hvis objektivdekelet er på viser skjermen en melding om at det skal tas av. Kameraet vil fungere normalt når objektivdekelet er fjernet og kameraet er skrudd på.

- * Klokkebatteriet driver klokkekalenderen og hindrer at kamerainnstillinger nullstilles når hovedbatteriet tas ut. Klokkebatteriet begynner å lade seg opp når hovedbatteriet legges i eller nettadapteret (selges separat) settes i stikkontakten. Etter ti timers lading kan klokkebatteriet levere reservestrom i cirka tre dager. Se side 34 i bruksanvisningen for nærmere detaljer.

Sw Viktigt: Läs detta innan du använder din COOLPIX5000!

Även om strömmen till kameran är avslagen, kommer objektivet att röra sig utåt när:

- Batteriet sätts i kameran för första gången
- Batteriet sätts i efter att kameran varit oanvänd under en längre tid (t ex, när klockbatteriet* är tomt)

Isättning av ett batteri vid dessa tillfällen kan göra att objektivet rör sig utåt helt kort som en del av uppstartningsprocessen, även om strömmen är avslagen. Om objektivlocket sitter på plats visar ett meddelande i monitorn att det skall tas bort och strömmen slås på.

* Klockbatteriet, som ger ström till klocka-kalender och håller kvar kamerans inställningar när huvudbatteriet tas bort, börjar laddas när huvudbatteriet sätts i eller en AC-adapter (saluförs separat) ansluts mellan kamera och ett nätuttag. Efter cirka tio timmars laddning, kan klockbatteriet ge ungefär tre dagars backupspänning. För mer information, se *Guide till Digital Fotografi*, sid 34.

Sf Tärkeää: Lue tämä ennen COOLPIX5000-kameran käyttöä!

Vaikka kamera on pois päältä, objektiivi työntyy hetkeksi ulos, kun:

- akku asetetaan kameraan ensimmäisen kerran
- akku asetetaan kameraan sen jälkeen, kun kamera on ollut käyttämättä pitkän aikaa (kun kellon akku* on tyhjentynyt)

Jos akku asetetaan kameraan tällaisessa tilanteessa, objektiivi työntyy hetkeksi ulos osana alustustoimia, vaikka kamera on pois päältä. Jos linssisuojaus on paikallaan, monitoriin tulee viesti, jossa kehoitetaan poistamaan suojus. Kamera toimii normaalisti, kun linssisuojaus poistetaan ja kameraan kytketään virta.

* Kellon akku, joka antaa virtaa kellolle ja kalenterille ja estää kameran asetuksia palautumasta oletusarvoiksi pääakun poiston yhteydessä, alkaa varautua, kun pääakku asetetaan kameraan tai kun verkkolaite (saatavana erikseen) liitetään virtalähteeseen. Kun kellon akku on varautunut noin kymmenen tuntia, se tuottaa varavirtaa noin kolmeksi päiväksi. Katso lisätietoja *Digitaalisen valokuvauksen oppaasta*, sivulta 34.

Dk Vigtigt: Læs dette før du anvender din COOLPIX5000

Når kameraet er slukket (OFF) vil objektivet være en smule fremskudt i følgende tilfælde:

- Når batteriet isættes i kameraet for første gang.
- Når batteriet isættes efter at kameraet ikke har været benyttet i en længere periode (f.eks. når batteriet til det indbyggede ur* er fladt).

Når batteriet isættes under disse omstændigheder vil objektivet være en smule fremskudt som en del af kameraets installationsproces – selv når kameraet er slukket (OFF).

Hvis objektivdækslet er på plads over objektivet vil der på LCD skærmen blive vist beskeden om at fjerne objektivdækslet. Når dette er gjort og kameraet er tændt (ON) vil kameraet fungere som normalt.

* Batteriet til det indbyggede ur, der holder styr på ur/kalender og som forhindrer, at kameraet nulstilles, når "kamerabatteriet" skiftes, starter sin opladning når "kamerabatteriet" isættes eller når netdelsadapten (ekstra tilbehør) anvendes. Efter ca. ti timers opladning kan batteriet til det indbyggede ur sørge for omkring 3 dages back-up. For yderligere information se side 34 i *Guide til digital fotografering*.

NI **Belangrijk: lees dit voordat u de COOLPIX5000 gebruikt!**

Ook wanneer de camera uit staat zal het objectief even naar voren komen wanneer:

- de batterij voor de eerste keer in de camera wordt geplaatst
- de batterij wordt geplaatst nadat de camera een lange periode niet gebruikt is geweest (en de klokbatte^{ri}j* leeg is geraakt)

Wordt de batterij onder genoemde omstandigheden geplaatst, dan zal het objectief eventjes iets naar voren komen als een onderdeel van de opstartprocedure van de camera, ook wanneer de camera uit stond. Is de lensdop nog aanwezig, dan zal er op de monitor gevraagd worden de lensdop te verwijderen. De camera zal echter normaal functioneren wanneer de lensdop verwijderd is en de camera aan is gezet.

* De klokbatte^{ri}j, die de klokkalender van stroom voorziet en voorkomt dat de camera-instellingen op standaard worden teruggezet wanneer de hoofdbatte^{ri}j wordt verwisseld, begint zich op te laden wanneer de hoofdbatte^{ri}j in de camera wordt geplaatst of wanneer de camera via de netstroomadapter (apart leverbaar) op het lichtnet wordt aangesloten. Na een laadtijd van ongeveer tien uur kan de klokbatte^{ri}j voor ongeveer drie dagen stroom leveren. Kijk voor meer informatie in de *Gids voor Digitale Fotografie*, blz. 34.

It **Importante: da leggere prima di utilizzare la COOLPIX5000 !**

Anche a fotocamera spenta, l'obiettivo si estende quando:

- Si inserisce la batteria per la prima volta
- Viene reinserita la batteria dopo un periodo di inutilizzo della fotocamera (quando l'accumulatore* interno dell'orologio si è scaricato)

Inserendo la batteria di alimentazione anche a fotocamera spenta nelle circostanze sopra indicate, si verificherà una breve estensione dell'obiettivo zoom come parte del processo di inizializzazione. Se è presente il copri obiettivo sarà visualizzato sul monitor un messaggio che invita a rimuoverlo. Dopo aver rimosso il copri obiettivo la fotocamera riprenderà il normale funzionamento.

* L' accumulatore interno alimenta il calendario dell'orologio e la memoria delle impostazioni quando la batteria principale viene rimossa. L'accumulatore interno viene caricato dalla batteria (o accumulatore) principale quando inserita nel vano dedicato oppure dall'eventuale alimentatore a rete (disponibile separatamente). Dopo una ricarica di circa dieci ore, l'accumulatore è in grado di fornire tre giorni di autonomia circa. Per maggiori informazioni vedi la "Guida alla fotografia Digitale" pag. 34.